

Pommer ES

**ENCONTRO DO POVO TRADICIONAL POMERANO
CULTURA, LÍNGUA E EDUCAÇÃO**



**10 DE SETEMBRO DE 2014
CINE METRÓPOLIS - UFES / VITÓRIA-ES
HORÁRIO: 8h ÀS 18h**

Programação

8h às 9h - Recepção e café pomerano

Apresentação Cultural: "concertina" (Laranja da Terra, Vila Pavão, Itaguaçu)

9h - Abertura Solene

Apresentação Cultural: "Grupo de Metais" (Santa Maria de Jetibá)

9h40min – Conferência: "Os pomeranos no Brasil: A importância da diáspora para os estudos linguísticos"

Prof. Dr. Joachim Born / Universidade de Giessen (Alemanha)

10h30min- Mesa 01: "Povo Pomerano: lutas e conquistas I"

Prof. Dr. Erineu Foerste / ACAES / CNPCT

Vanilda Haese Dettmann / APOP / CNPCT

Moderadora: Prof. Dr. Rosali Rauta Siller / SEMED (Santa Maria de Jetibá)

11h30min- Almoço Restaurante Universitário

Apresentações Culturais (Grupos de dança, concertina, grupo de metais)

12h30min - Apresentação Cultural "Grupo de metais" (Santa Maria de Jetibá)

13h - Mesa 02: "Povo Pomerano: lutas e conquistas II"

Prof. Dr. Carmo Thum / FURG

Prof. Dr. José Wálter Nunes / UnB

Prof. Dr. Ismael Tressmann / IESRS – Farese

Moderadora – Prof. Lília Jonath Stein / CEPCT-ES

14h - Carta do Povo Tradicional Pomerano

16h - Encerramento: Avaliação do Encontro (escrita e oral)

17h - Sessão de Cinema: "A estrada silvestre" – Ricardo Sá; "Bate-paus"- Jorge Küster Jacob; "A trajetória de um povo" - Vanildo Krüger

+ Exposições sobre a cultura pomerana na Entrada do Cine Metrópolis

Pommernlied

1. Wenn in stiller Stunde Träume mich umwehn,
bringen frohe Kunde Geister ungesehn,
reden von dem Lande meiner Heimat mir,
hellem Meeresstrande, düstem Waldrevier.

2. Weiße Segel fliegen auf der blauen See,
weiße Möwen wiegen sich in blauer Höh',
blaue Wälder krönen weißer Dünen Sand;
Pommerland, mein Sehnen ist dir zugewandt!

3. Aus der Ferne wendet sich zu dir mein Sinn,
aus der Ferne sendet trauten Gruß er hin;
traget, laue Winde, meinen Gruß und Sang,
wehet leis und linde treuer Liebe Klang!

4. Bist ja doch das eine auf der ganzen Welt,
bist ja mein, ich deine, treu dir zugesellt;
kannst ja doch von allen, die ich je gesehn,
mir allein gefallen, Pommerland, so schön!

5. Jetzt bin ich im Wandern, bin bald hier, bald dort,
doch aus allen andern treibt s mich immer fort:
Bis in dir ich wieder finde meine Ruh,
send ich meine Lieder dir, o Heimat, zu!

Municípios:

Afonso Cláudio, Baixo Guandu, Colatina, Domingos Martins, Itaguaçu, Itarana, Laranja da Terra, Pancas, Santa Leopoldina, Santa Maria de Jetibá, Santa Teresa, São Gabriel da Palha, Vila Pavão, Vila Valério.

Marcos legais:

- * Convenção nº 169 – Organização Internacional do Trabalho (Decreto 143/2002);
- * Decreto 3551/2000 – Registro de Bens Culturais e Imateriais;
- * Decreto 6040/2007 – Povos e Comunidades Tradicionais;
- * Lei 9258/2009 – Dia Estadual do Imigrante Pomerano (28/06);
- * Emenda Constitucional/ PEC Nº 11/2009 – Língua Pomerana e Língua Alemã como Patrimônio Estadual do ES;
- * Decreto 73/2010 - Diversidade Linguística;
- * Decreto 3248-R/2013 – Comissão Estadual dos Povos e Comunidades Tradicionais;
- * Leis Municipais de Cooficialização da Língua Pomerana (Domingos Martins, Laranja da Terra, Pancas, Santa Maria de Jetibá e Vila Pavão).

realização:



apoio:



FAPES
FUNDAÇÃO DE APOIO À PESQUISA DO ESPÍRITO SANTO

